

ANMELDUNG
**NUR
ONLINE**

www.obopuschtraferienspass.it

01.03.2024 - 20.00 Uhr



OBOPUSCHTRA FERIENSPASS

für SchülerInnen
der Mittelschulen & Grundschulen

2024

ein Projekt vom
Jugenddienst Hohepustertal unterstützt von der Familienagentur

 **JUGENDDIENST**
HOCHPUSTERTAL



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia

OBOPUSCHTRA FERIENPASS

Entdeckungsreise: Das Abenteuer ruft!

Viaggio di scoperto: L'avventura chiama

ABENTEUER 1: 17.06.2024 - 21.06.2024

ABENTEUER 2: 01.07.2024 - 05.07.2024

ore 09.00 - 16.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 130,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Unsere Abenteuerwoche ist ein Mix aus Action, Spannung, Spaß und Erlebnissen in der Natur. Die Woche beginnt mit einem spannenden Tag bei Häuptling Harry im Indianerdorf von Gais. Mit Mitarbeitern des Naturparkhauses gehen wir auf Spurensuche in der Natur und beim Dürren See wirst du deinen eigenen Unterschlupf bauen. Mit Pfeil & Bogen halten wir Ausschau nach Wildtieren und toben uns anschließend auf den Trampolinen aus. Zum Abschluss geht es in luftige Höhen im Hochseilgarten von Toblach.

La nostra settimana di avventura è un mix di azione, emozioni, divertimento ed esperienze all'aria aperta. La settimana inizia con un'emozionante giornata con il capo Harry nel villaggio indiano di Gais. Andremo alla ricerca di indizi nella natura con i dipendenti della Casa del Parco Naturale e costruirete il vostro rifugio al Dürren See. Faremo attenzione agli animali selvatici con arco e frecce e poi ci sfogheremo sui trampolini. Infine, ci dirigeremo verso altezze elevate nel percorso a corde alte di Dobbiaco.



DIY Paradies: Grenzenlose Kreativität

Il paradiso del DIY: Creatività illimitata

17.06.2024 - 21.06.2024

ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Erich Gutwenger,
Heidi Lercher, Beatrix Taschler,
Jugenddienst Hochpustertal

In diesem Kurs kannst du deine Kreativität frei entfalten und mit verschiedensten Materialien und Techniken experimentieren. Erich zeigt uns, wie wir aus Holz ein Vogelhäuschen fertigen können und wie aus Lastwagenplanen eine Handyhülle genäht werden kann. Mit Heidi tauchen wir in die Welt des Töpfers ein. Beatrix zeigt uns die Grundlagen des „Batikens“ und am Ende zaubern wir noch mit Makramee tolle Flaschendeko.

In questo corso potrete liberare la vostra creatività e sperimentare un'ampia varietà di materiali e tecniche. Erich ci mostrerà come realizzare una casetta per uccelli in legno e come cucire una cover per cellulare con i teloni di un camion. Con Heidi ci immergiamo nel mondo della ceramica. Beatrix ci mostra le basi del „batik“ e alla fine creiamo fantastiche decorazioni per bottiglie con il macramé.

Sports Camp: Boys in action

NEU

17.06.2024 - 21.06.2024

ore 13.30 - 17.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal,
Marco maximal-training

Bei dieser Woche geht es sportlich zu! Jeden Tag steht eine andere Sportart auf dem Programm: wir spielen Fußball, probieren uns im Padel spielen aus, lernen die Basics auf dem Skateboard und machen einen Calisthenics Workshop mit Marco!

Questa settimana è all'insegna dello sport! Ogni giorno è in programma uno sport diverso: giochiamo a calcio, ci cimentiamo nel padel, impariamo le basi dello skateboard e ci sottoponiamo a un workshop di calisthenics con l'istruttore Marco!



Girls united: Gitschnwoche

Ragazze unite: solo per ragazze

24.06.2024 - 28.06.2024

ore 09.00 - 16.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 130,00€

Kursleitung | docente:

Priska Pipperger, Wunderplunder

Daniel Weitlaner

Salon Himmelblau

Jugenddienst Hochpustertal

„Girls only“- so lautet das Motto dieser Woche. Im Frisör-salon „Himmelblau“ werden wir einige Stylingtips erfahren und auch selbst umsetzen und mit Goldschmiedin Priska kreieren wir unser eigenes Schmuckstück. Auch Spaß und Action kommen beim Zipline fahren in St.Vigil und im Hochseilgarten in Issing nicht zu kurz. Die Woche schließen wir mit einem Naturkosmetik Workshop mit Daniel ab.

„Solo ragazze“ è il motto di questa settimana. Presso il salone di parrucchiere „Himmelblau“ impareremo alcuni consigli di styling e li metteremo in pratica noi stesse, mentre con l'orafa Priska creeremo il nostro gioiello. Non mancheranno il divertimento e l'azione sulla zipline a San Vigilio e nel percorso a corde alte a Issengo. La settimana si conclude con un laboratorio di cosmesi naturale con Daniel.

Fest im Sattel: Reitwoche

Saldamente in sella:
settimana di equitazione

WOCHE 1: 24.06.2024 - 28.06.2024

WOCHE 2: 22.07.2024 - 26.07.2024

ore 15.00 - 17.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente:

Beatrix Tschurtschentahler, Kramerhof Sexten

Die Reitwoche bietet dir die Chance, die Grundtechniken des Reitens und den Umgang mit Pferden kennenzulernen. Nach dem Stall ausmisten, Füttern, Striegeln und Satteln ist der tägliche Ausritt das Highlight.

Achtung: Wir treffen uns direkt beim Kramerhof in Sexten. Die Hin- und Rückfahrt wird nicht vom Jugenddienst übernommen.

La settimana dell'equitazione ti offre la possibilità di imparare le tecniche di base dell'equitazione e come maneggiare i cavalli. Dopo aver pulito la stalla, dato da mangiare agli animali, dopo averli strigliati e messo la sella, la cavalcata quotidiana è il punto culminante.

Attenzione: Ci incontriamo direttamente al Kramerhof a Sesto. Il trasporto non è coperto dal Jugenddienst.



NEU

Kreativfabrik: Eine Woche voller kunstvoller Projekte

La fabbrica creativa:
una settimana ricca di progetti artistici

01.07.2024 - 05.07.2024

ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 70,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Hast du Lust deiner Kreativität freien Lauf zu lassen und wunderbare Einzelstücke zu basteln?

Dann bist du in der Kreativfabrik genau richtig! Du wirst jeden Tag kleine Kunstwerke erschaffen, die mit den unterschiedlichsten Techniken und Materialien entstehen.

Gemeinsam wird gemalt, gestaltet, gebaut und experimentiert.

Volete dare libero sfogo alla vostra creatività e realizzare meravigliosi pezzi unici?

Allora la Fabbrica Creativa è il posto giusto per voi!

Ogni giorno creerete piccole opere d'arte utilizzando diverse tecniche e materiali.

Insieme dipingeremo, disegneremo, costruiamo e esploreremo.

Der Natur auf der Spur: Eine Woche im Grünen

Sulle tracce della natura:
una settimana in campagna

01.07.2024 - 05.07.2024

ore 13.30 - 17.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 70,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Wir erforschen die lokale Flora & Fauna. Wir machen uns auf den Weg durch Sumpf und Gestrüpp und erkunden die große Welt der kleinen Reptilien und Insekten. Mit kreativen Angeboten und aufregenden Spielen lernst du alles Wissenswerte über Mutter Natur!

Esploriamo la flora e la fauna locali. Noi ci facciamo strada attraverso paludi e sottoboschi ed esploriamo il grande mondo di piccoli rettili e insetti. Con attività creative e giochi emozionanti imparerete tutto quello che c'è da sapere su Madre Natura!



Einfach tierisch: Für neugierige Entdecker

Evviva gli animali: per esploratori curiosi

08.07.2024 - 12.07.2024

ore 09.00 - 14.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Diese Woche ist für alle Tierfreunde unter euch! Wir besuchen den Tierpark Toblach und begeben uns in Toblach auf Spurensuche in der Natur. Wir entdecken den Streichelzoo auf dem Speikboden und besuchen den Reierhof St. Magdalena. Beim Bauernhof Perfila in Geiselsberg gehen wir auf Tuchfühlung mit den Lamas! Ein weiteres Highlight ist der Besuch bei Beatrix im Reitstall in Sexten. Hier lernst du neben Pferden auch andere Tiere näher kennen!

Questa settimana è dedicata a tutti gli amanti degli animali! Visitiamo il Parco degli animali di Dobbiaco e andiamo alla ricerca della natura a Dobbiaco. Scopriamo lo zoo sullo Speikboden e visitiamo la fattoria Reierhof St. Magdalena. Alla fattoria Perfila di Geiselsberg, ci avviciniamo ai lama! Un'altra attrazione è la visita a Beatrix presso il maneggio Tschurtschenthaler di Sesto. Qui si possono conoscere altri animali oltre ai cavalli

Die Welt durch die Linse sehen: Fotowoche

Vedere il mondo attraverso l'obiettivo:
settimana della fotografia

08.07.2024 - 12.07.2024

ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Caroline Renzler &
Fabian Haspinger, silbersalz.photo

Die Welt aus anderen Perspektiven sehen lernen, das kannst du in der Fotowoche.

Gemeinsam mit dem Fotografen-Paar Caro und Fabian erhältst du Einblick in die Fotografie in ihren Anfängen, kannst dich im Fotostudio ausprobieren und lernst, auf was es bei Außenaufnahmen ankommt. Zum Abschluss der Woche wirst du noch in die Welt der Fotobearbeitung hineinschnuppern können.

Achtung: Wir treffen uns täglich direkt in Welsberg Bahnhofstraße 18!

Imparate a vedere il mondo da una prospettiva diversa durante la settimana della fotografia.

Insieme alla coppia di fotografi Caro e Fabian, potrete conoscere gli albori della fotografia, cimentarvi nello studio fotografico e imparare cosa è importante per gli scatti all'aperto. Alla fine della settimana, potrete avere un assaggio del mondo del fotoritocco.

Attenzione: Ci incontriamo ogni giorno direttamente a Monguelfo, via stazione 18!



Let's Dance: Eine Woche, unendliche beats

Let's Dance: una settimana, ritmi infiniti

08.07.2024 - 12.07.2024

ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 70,00€

Kursleitung | docente:

Julia Steiner, Fitnesscenter Niederdorf

Werde zum Musical Darsteller und präsentiere die Show deines Lebens! Gemeinsam mit deiner Tanzlehrerin Julia wirst du neue Schritte bis hin zu einer ganzen Choreographie erlernen. Natürlich werden auch Accessoires für die abschließende Aufführung gebastelt! Ob allein oder mit Freunden - melde dich an und verbringe eine coole Woche im Tanzfieber!

Achtung: Wir treffen uns täglich direkt im Fitnesscenter in Niederdorf.

Diventa un attore musicale e presenta lo spettacolo della tua vita! Insieme alla tua insegnante di danza Julia imparerai nuovi passi fino ad una coreografia completa. Naturalmente verranno realizzati anche gli accessori per lo spettacolo finale! Da soli o con gli amici - iscriviti e trascorri una fantastica settimana con la febbre da ballo!

Attenzione: Ci incontriamo ogni giorno direttamente nel centro fitness a Villabassa.

Kraxlkids on Tour: Kletterwoche

Settimana dell'arrampicata

15.07.2024 - 19.07.2024

ore 09.00 - 15.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 130,00€

Kursleitung | docente: Globo Alpin

Bei der Kletterwoche begeben wir uns in luftige Höhen. In den verschiedenen Klettergärten im Innerfeldtal, Höhlensteintal, Rienztal und am Pragser Wildsee wirst du das Klettern lernen, Verantwortung übernehmen und Vertrauen zu deinem Kletterpartner aufbauen. Auch bei Schlechtwetter muss der Kletterspaß nicht entfallen, sondern wird einfach in die Kletterhalle verlegt.

Quest'anno si sale di nuovo in alto con la nostra settimana dell'arrampicata. Nelle diverse palestre di roccia nella Val Campo di Dentro, nella Val di Landro, nella Valle della Rienza e al Lago di Braies potrai conoscere meglio le tue capacità, assumerti delle responsabilità e costruire la fiducia nel tuo compagno di cordata. Anche in caso di maltempo il divertimento in arrampicata non mancherà, ma viene semplicemente trasferito nella palestra di roccia.



Saitenwerkstatt: Baue deine eigene Ukulele

Laboratorio di corde:
Costruisci il tuo ukulele

15.07.2024 - 19.07.2024

ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Edi Rolandelli

Wenn du Lust auf kreatives Arbeiten, Basteln und Musizieren hast, dann kannst du in diesem Kurs deine eigene Ukulele bauen. Die Ukulele hat 4 Saiten und ist das ideale Einsteigerinstrument für jene die später Gitarre lernen wollen. Außerdem lernst du einfache Akkorde und erste Lieder.

Se vi piacciono i lavori creativi, l'artigianato e la musica, in questo corso potrete costruire il vostro ukulele. L'ukulele ha 4 corde ed è lo strumento ideale per i principianti che desiderano imparare in seguito la chitarra. Imparerete anche semplici accordi e le prime canzoni.

Sports Camp: Power-Girls

NEU

15.07.2024 - 19.07.2024

ore 13.30 - 17.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Nora Serani, Benjamin Tscholl
Jugenddienst Hochpustertal

Du bist sportlich und probierst gerne Neues aus? Dann ist diese Woche genau das Richtige für dich. Wir schwingen uns mit Yoga Lehrerin Nora in die Trapeze, gehen Schwimmen, probieren uns im Padel spielen und als krönenden Abschluss bekommen wir von „Martial Arts“ Trainer Benjamin eine Einführung in die Kampfkunst und Selbstverteidigung.

Siete sportivi e vi piace provare cose nuove? Allora questa settimana fa al caso vostro. Ci dondoleremo sul trapezio con l'istruttrice di yoga Nora, andremo a nuotare, ci cimenteremo nel padel e, per finire, avremo un'introduzione alle arti marziali e all'autodifesa da parte dell'istruttore di arti marziali Benjamin.



Reiter-Camp: Von Hufschlag zu Hufschlag

Campo di equitazione:
da zoccolo a zoccolo

15.07.2024 - 19.07.2024

ore 15.00 - 17.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente:

Beatrix Tschurtschentahler, Kramerhof Sexten

Die Reitwoche bietet dir die Chance, die Grundtechniken des Reitens und den Umgang mit Pferden kennenzulernen. Nach dem Stall ausmisten, Füttern, Striegeln und Satteln ist der tägliche Ausritt das Highlight.

Achtung: Wir treffen uns direkt beim Kramerhof in Sexten. Die Hin- und Rückfahrt wird nicht vom Jugenddienst übernommen.

La settimana dell'equitazione ti offre la possibilità di imparare le tecniche di base dell'equitazione e come maneggiare i cavalli. Dopo aver pulito la stalla, dato da mangiare agli animali, dopo averli strigliati e messo la sella, la cavalcata quotidiana è il punto culminante.

Attenzione: Ci incontriamo direttamente al Kramerhof a Sesto. Il trasporto non è coperto dal Jugenddienst.

Gipfelstürmer: Eine Woche am Fels

Scalatori di vette:
una settimana sulla roccia

22.07.2024 - 26.07.2024

ore 09.00 - 15.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 130,00€

Kursleitung | docente: Globo Alpin

Bei der Kletterwoche begeben wir uns in luftige Höhen. In den verschiedenen Klettergärten im Innerfeldtal, Höhlensteintal, Rienztal und am Prager Wildsee wirst du das Klettern lernen, Verantwortung übernehmen und Vertrauen zu deinem Kletterpartner aufbauen. Auch bei Schlechtwetter muss der Kletterspaß nicht entfallen, sondern wird einfach in die Kletterhalle verlegt.

Quest'anno si sale di nuovo in alto con la nostra settimana dell'arrampicata. Nelle diverse palestre di roccia nella Val Campo di Dentro, nella Val di Landro, nella Valle della Rienza e al Lago di Braies potrai conoscere meglio le tue capacità, assumerti delle responsabilità e costruire la fiducia nel tuo compagno di cordata. Anche in caso di maltempo il divertimento in arrampicata non mancherà, ma viene semplicemente trasferito nella palestra di roccia.



Vom Block zur Skulptur: Speckstein-Schnitzwoche

Dal blocco alla scultura: la settimana
dell'intaglio della pietra ollare

22.07.2024 - 26.07.2024

ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Markus Gasser

Speckstein ist ein leicht zu bearbeitender Stein: er lässt sich feilen, sägen und schleifen. Aus den faustgroßen Steinen werden kleine Skulpturen herausgearbeitet.

Es besteht auch die Möglichkeit, mit Profi Schnitzseisen zu arbeiten, die der Kursleiter Markus mitbringt. Ziel ist es, die handwerklichen und kreativen Fähigkeiten der KursteilnehmerInnen zu fördern.

La pietra ollare è una pietra facile da lavorare: può essere limata, segata e lucidata. Partendo da pezzi di pietra delle dimensioni di un pugno verranno realizzate piccole sculture. C'è anche la possibilità di lavorare con ferri da intaglio professionali che l'istruttore Markus porterà con sé. L'obiettivo è quello di sviluppare la manualità e la capacità creative dei partecipanti al corso.

Mystische Märchen: Entdecke verborgene Welten

Fiabe mistiche: Scoprire mondi nascosti

22.07.2024 - 26.07.2024

ore 13.15 - 18.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 70,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Lass dich verzaubern und komm mit in die Märchenwelt, wo Ritter und Drachen auf dich warten, wo Riesen und Einhörner, Feen und Zwerge wohnen.

Gemeinsam erkunden wir die Welt der Märchen und werden selber Teil davon. Wir erschaffen Fabelwesen und machen uns auf den Weg, die Märchengestalten in unseren Wäldern und auf den Spielplätzen zu suchen. Vielleicht finden wir ja einen lange vergessenen Schatz.

Lasciati incantare e vieni con noi nel mondo delle fiabe, dove ti aspettano cavalieri e draghi, dove vivono giganti e unicorni, fate e nani.

Insieme exploreremo il mondo delle fiabe e ne faremo parte anche noi. Ci andremo a cercare i personaggi delle fiabe nei nostri boschi e nei nostri parchi giochi. Forse troveremo un tesoro dimenticato da tempo.



Adrenalin & Abenteuer: Eine Woche voller Action

Adrenalina e avventura:
una settimana all'insegna dell'azione

WOCHE 1: 29.07.2024 - 02.08.2024

WOCHE 2: 26.08.2024 - 30.08.2024

ore 09.00 - 16.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 130,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Du stehst auf Action und bist gerne an der frischen Luft? Du liebst das Adrenalin? Dann ist diese Woche genau das Richtige für dich. Zwischen Rafting, Riesenschaukel, Hochseilgarten, Zipline fahren und Bogenschießen bleibt keine Zeit zum Herumsitzen!

Vi piace l'azione e stare all'aria aperta? Amate l'adrenalina? Allora questa settimana fa al caso vostro. Tra rafting, altalena gigante, percorso a corde alte, zipline e tiro con l'arco, non c'è tempo per stare seduti!

Kulinarische Alchemie: Die Kunst der Molekulküche

NEU

Alchimia culinaria:
l'arte della cucina molecolare

29.07.2024 - 02.08.2024

ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Daniel Weitlaner

Die Magische Küche für Experimentierfreudige: Wer kocht, der kocht molekular. Das war schon immer so, denn beim Kochen finden in jedem Fall sehr viele molekulare Prozesse statt. Aber nun werden die Grenzen gesprengt und die Karten neu gemischt: Mit viel Kreativität und Experimentierfreude werden Aggregatzustände verändert, Texturen modifiziert und Gerichte in ungewohnten Kombinationen serviert.

La cucina magica per chi ama sperimentare: se cucini, cucini molecularmente. È sempre stato così, perché la cucina ha sempre coinvolto molti processi molecolari.

Ma ora i confini vengono abbattuti e le carte vengono rimescolate:

Con molta creatività e sperimentazione, si cambiano gli stati aggregati, si modificano le consistenze, si modificano i piatti e li si serve in combinazioni insolite.



Kultur?: So ein Theater

Cultura?: Un tale teatro!

29.07.2024 - 02.08.2024

ore 13.30 - 17.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 70,00€

Kursleitung | docente: Ulrike Rehmann

In dieser Woche geht es um die Vielfalt von Kultur, in der wir uns vorwiegend mit dem „Theater“ befassen. Wir schlüpfen in verschiedene Rollen und erfinden selbst kleine Theaterstücke. Wir entdecken spielerisch die Gefühle, machen Gemeinschaftsspiele, sowie Entspannungs- und Konzentrationsübungen.

Questa settimana riguarda la diversità della cultura e principalmente ci occuperemo di „teatro“. Rivestiremo ruoli diversi e inventeremo noi stessi piccoli giochi. Scopriamo in modo ludico i sentimenti, facciamo giochi comunitari ed esercizi di rilassamento e concentrazione.

Adventure Boys: Buibmwoche

Adventure Boys: solo per ragazzi

05.08.2024 - 09.08.2024

ore 09.00 - 16.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 130,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Action ist das Schlagwort dieser Woche. Von Fußball, Rangeln, Schwimmen, Lasersgame, über Trampolin bis hin zu Rafting ist für jeden etwas spannendes dabei.

Azione è la parola d'ordine di questa settimana. Dal calcio al nuoto, al "rangeln", al laser game, dal trampolino al rafting, c'è qualcosa di emozionante per tutti.



Geschmackswelten: eine kulinarische Reise

Mondi di sapori: un viaggio culinario

05.08.2024 - 09.08.2024

ore 09.00 - 13.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Alexandra Hitthaler

Es erwartet dich eine kulinarische Entdeckungsreise: Gemeinsam mit Alexandra kocht ihr unterschiedliche Gerichte. Neben bekannten Rezepten lernst du auch neue Gerichte kennen, denn von Vegetarisch bis Brainfood ist für jeden etwas Passendes dabei!

Vi aspetta un viaggio culinario di scoperta: Insieme ad Alexandra, cucinerete diversi piatti. Oltre a ricette già conosciute, conoscerete anche nuovi piatti, perché dal vegetariano al brainfood c'è qualcosa di adatto a tutti!

Keramikwerkstatt: Kunst aus Ton

Laboratorio di ceramica:
Arte dall'argilla

05.08.2024 - 09.08.2024
ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Heidi Lercher, Keramik Lercher

Mit Heidi aus Prags lernst du das Töpfern. Aus verschiedenen Tonarten kannst du Tiere, Geschirr, Schmuck, Schatullen und vieles mehr modellieren. Dabei wird deiner Kreativität keine Grenze gesetzt.

Con Heidi imparerai a lavorare la ceramica. Avrai l'opportunità di modellare animali, stoviglie, gioielli, scrigni e molto altro ancora da diversi tipi di ceramica. Non viene posto alcun limite alla tua creatività.



Survival-Challenge: Into the wild

19.08.2024 - 23.08.2024
ore 09.00 - 16.00 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2009 - 2013

Preis | Prezzo: 130,00€

Kursleitung | docente: Peter Morandell

Das Überleben in der Wildnis ist die Kunst, im Einklang mit der Natur zu leben! Gemeinsam tauchen wir in die Wildnis ein; Einen Unterschlupf bauen, Feuer machen, einfache Werkzeuge herstellen, essbare Wildpflanzen bestimmen, sammeln und verarbeiten.

Sopravvivere nella natura selvaggia è l'arte di vivere in armonia con la natura! Insieme ci immergiamo nella natura selvaggia; costruiamo un riparo, accendiamo un fuoco, costruiamo semplici attrezzi, identifichiamo, raccogliamo e lavoriamo piante selvatiche commestibili.

Kleine Bücherwürmer: Die Welt der Geschichten entdecken

Piccoli topi di biblioteca:
scoprire il mondo delle storie

19.08.2024 - 23.08.2024

ore 08.15 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 70,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Tauche ein in die Welt der Bücher, der verwunschenen Welten und gefährlichen Abenteuern. Lass dir erzählen, was es Neues zu entdecken gibt, lese selbst Geschichten und stöbere durch die unbekannteren Regale.

Die Welt der Bücher ist auch die Welt der Bibliotheken. Gemeinsam erkunden wir die Bibliotheken im Hochpustertal, lernen die Bibliothekarinnen kennen und basteln kleine Andenken an diese Besuche.

Immergetevi nel mondo dei libri, dei mondi incantati e delle avventure pericolose. Lasciatevi raccontare le novità da scoprire, leggete voi stessi le storie e curiosate tra gli scaffali sconosciuti.

Il mondo dei libri è anche il mondo delle biblioteche. Insieme esploreremo le biblioteche dell'Alta Pusteria, conosceremo i bibliotecari e creeremo piccoli souvenir delle nostre visite.



Zeitreise: Eine Woche im Mittelalter

Viaggio nel tempo:
Una settimana nel Medioevo

19.08.2024 - 23.08.2024

ore 13.15 - 18.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 70,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Wir reisen in die Vergangenheit und entdecken die Welt der Könige, Prinzessinnen, Ritter und Burgfräulein.

Wir erkunden das Schloss Welsperg und werden selbst zu Rittern und Burgfräulein. Wir erfahren wie man früher gelebt hat und kochen aus Naturmaterialien unsere eigene mittelalterliche Salbe.

Viaggiamo indietro nel tempo e scopriamo il mondo di re, principesse, cavalieri e dame.

Esploriamo il Castel Welsperg e diventiamo noi stessi cavalieri e dame. Impariamo come si viveva nel passato e realizziamo il nostro unguento medievale con materiali naturali.

NEU

Entdecke die Welt der Töne: Eine Reise durch Klangwelten

Alla scoperta del mondo dei suoni:
un viaggio nella musica

26.08.2024 - 30.08.2024

ore 08.30 - 12.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 100,00€

Kursleitung | docente: Jugenddienst Hochpustertal

Gemeinsam machen wir Musik. Zudem basteln wir Instrumente wie Trommel, Regenmacher, Flöte & Gummiharfe! Für diese Woche braucht es keine musikalischen Vorkenntnisse.

Facciamo musica insieme!

Costruiamo anche strumenti (a percussione) come tamburi, flauti e una arpe di gomma! Per questa settimana non sono richieste conoscenze musicali pregresse.



Gemeinsam sind wir stark: Die Welt der Gefühle

Insieme siamo forti:
il mondo delle emozioni

26.08.2024 - 30.08.2024

ore 13.30 - 17.30 Uhr

Jahrgänge | data di nascita 2014 - 2018

Preis | Prezzo: 70,00€

Kursleitung | docente: Sofia Mair

Manchmal fühlen wir uns glücklich, manchmal aber auch traurig. Neben Glück und Traurigkeit gibt es noch viel mehr Gefühle, die uns durchwandern. Viel zu selten nehmen wir sie wahr oder wir unterdrücken sie.

Gehe gemeinsam mit Sofia auf eine aufregende Reise durch die Welt unserer Gefühle. Du entdeckst spielerisch und voller Kreativität deine eigenen Emotionen und die deiner Freunde.

A volte ci sentiamo felici, ma a volte ci sentiamo anche tristi. Oltre alla felicità e alla tristezza, ci sono molti altri sentimenti che ci attraversano. Troppo raramente li riconosciamo o li reprimiamo.

Unitevi a Sofia in un viaggio emozionante nel mondo delle emozioni. Scoprirete le vostre emozioni e quelle dei vostri amici in modo giocoso e creativo.

OBOPUSCHTRA FERIENSPASS

2024

**Wir freuen uns auf einen spannenden Sommer
voller Action, Kreativität und Erholung!**

**Vi aspettiamo per un'estate
ricca di azione, creatività e relax!**



Der Jugenddienst Hochpustertal hat ein Abkommen mit der Bilateralen Körperschaft für den Tertiärsektor (EbK) unterzeichnet. Eltern, die bei der EbK Mitglied sind, können somit um eine Spesenrückvergütung von 65% ansuchen (Weitere Infos direkt unter www.ebk.bz.it)

L'associazione Jugenddienst Hochpustertal ha firmato una convenzione con l'ente bilaterale del terziario (EbK). L'Ebk sostiene i propri associati attraverso il rimborso del 65% delle spese per l'assistenza bambini usufruito nelle strutture convenzionate. (Per ulteriori informazioni visitare direttamente www.ebk.bz.it)

Wir danken der Familienagentur sowie allen Gemeinden des Hochpustertals für die Unterstützung.

Un ringraziamento particolare va all'Agenzia per la famiglia e ai comuni dell'Alta Pusteria.

ANMELDEMODALITÄTEN

Wir möchten so vielen Kindern wie möglich die Chance geben, bei mindestens einer Sommerwoche dabei sein zu können.

Aus diesem Grund ist dieses Jahr die Angabe der Steuernummer des Kindes verpflichtend, damit eine genaue Zuordnung gemacht und eine Mehrfachanmeldung vermieden werden kann. Um dieses Vorgehen zu veranschaulichen folgt ein Beispiel:

Max meldet sich für Woche 1 an. Sollten bei dieser Woche Plätze frei sein, so bekommt er dort einen fixen Platz. Meldet sich Max zusätzlich für Woche 2 oder Woche 3 an, so kommt er bei diesen Wochen automatisch auf die Warteliste. Sollten bei Woche 2 oder 3 nach Anmeldeschluss noch Plätze frei sein, dann rückt Max nach Anmeldeschluss automatisch in der Liste nach (wie im nächsten Abschnitt nochmals beschrieben). Mit etwas Glück kann Max somit auch an mehreren Wochen teilnehmen. Wenn Woche 1 aber bereits voll ist kommt er dort schon auf die Warteliste und kann versuchen, bei einer anderen Woche einen Platz zu bekommen. Er hat dann die Möglichkeit, bei der nächsten verfügbaren Woche einen fixen Platz zu bekommen, ohne auf die Warteliste zu kommen.

Sie erhalten unmittelbar eine Benachrichtigung ob ihr Kind einen fixen Platz erhalten hat oder auf der Warteliste ist. Nach Anmeldeschluss rücken die Kinder in chronologischer Reihenfolge von der Warteliste nach vorne und werden benachrichtigt, sofern sie einen Platz erhalten.

Kurz gesagt: Max bekommt bei der ersten Woche, welche noch nicht voll ist, einen Platz, bei allen vorher oder nachher angemeldeten Wochen, welche bereits voll sind, kommt er auf die Warteliste und rückt nach Anmeldeschluss nach.

PROCEDIMENTO DI ISCRIZIONE

Vorremmo dare la possibilità al maggior numero possibile di bambini di partecipare ad almeno una delle settimane proposte.

Per questo motivo, quest'anno è obbligatorio fornire il codice fiscale del bambino in modo da poter effettuare un'assegnazione esatta e da evitare iscrizioni multiple.

Per illustrare questa procedura, segue un esempio:

Max sceglie una delle settimane proposte e si iscrive. Se ci sono posti liberi per questa settimana, gli verrà assegnato un posto fisso. Se in aggiunta Max si iscrive a una seconda o a una terza settimana, sarà automaticamente messo in lista d'attesa per queste settimane. Se ci dovessero essere ancora posti disponibili per la seconda o terza settimana dopo il termine di iscrizione, Max si sposterà automaticamente in avanti nella lista d'attesa (come descritto nel seguente paragrafo). Con un po' di fortuna, Max potrà quindi partecipare anche a più settimane. Se la prima settimana è già piena, sarà messo in lista d'attesa e potrà cercare di ottenere un posto in un'altra settimana. Ha quindi la possibilità di ottenere un posto fisso nella prossima settimana disponibile senza essere messo in lista d'attesa.

Vi verrà immediatamente comunicato se a Vostro figlio/Vostra figlia è stato assegnato un posto fisso o se è in lista d'attesa. Dopo la scadenza del termine di iscrizione, i bambini si spostano in ordine cronologico nella lista d'attesa e verrete avvisati se gli/le è stato assegnato un posto. In altre parole: Max ottiene un posto nella settimana dove ci sono ancora dei posti a disposizione. Per tutte le altre settimane dove è stato iscritto, ma che sono già piene, sarà messo in lista d'attesa e si sposterà eventualmente dopo il termine di iscrizione.

ANMELDUNG

**ab 01. März 2024, 20.00 Uhr
bis 15. März 2024, 20.00 Uhr**

ISCRIZIONE

**dal 01 Marzo 2024, ore 20.00
al 15 Marzo 2024, ore 20.00**

NUR ONLINE - SOLO ONLINE

www.obopuschtraferienspass.it

Die Teilnehmer sind während der Kurswochen haftpflichtversichert, aber nicht unfallversichert. Änderungen vorbehalten.

Durante le settimane dei corsi i partecipanti sono coperti da un'assicurazione di responsabilità civile ma non contro gli infortuni. Soggetto a eventuali modifiche.

JUGENDDIENST HOCHPUSTERTAL

Dolomitenstraße 33a
39034 Toblach

Bürozeiten:

Mi & Fr 9-12 & 14-17 Uhr

Sommeröffnungszeiten:

17.06.-30.08.2024

Mi 10-12 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

Telefon 0474 972640

Felix 344 1700353 | **Annalena** 347 9962680 | **Rebekka** 342 1535503

Mail hochpustertal@jugenddienst.it



JUGENDDIENST
HOCHPUSTERTAL



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia